

## Ss. Peter & Paul, Apostles

Organ

*Please stand when the bell rings to announce the entrance of the Ministers.*

Introit—Acts 12, 11

**N**UNC scio vere quia misit Dóminus Angelum suum: et erípuit me de manu Heródis, et de omni exspectatióne plebis Judæórum. *Ps. 138, 1–2.* Dómine, probásti me et cognóvisti me: tu cognóvisti sessiόnem meam et resurrectiόnem meam. *℣. Glória Patri. Nunc Scio.*

Kyrie Eleison—Missa VIII: de Angelis

Kýrie, eléison. *ijj.* Christe, eléison. *ijj.*  
Kýrie, eléison. *ijj.*

Gloria in excelsis

**G**LORIA in excélsis Deo, et in terra pax homínibus bonæ voluntátis. Laudámus te. Benedícimus te. Adorámus te. Glorificámus te. Grátias ágimus tibi propter magnam glóriam tuam. Dómine Deus, Rex cæléstis, Deus Pater omnípotens. Dómine Fili unigénite, Jesu Christe. Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris. Qui tollis peccáta mundi, miserére nobis. Qui tollis peccáta mundi, súscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis. Quóniam tu solus Sanctus. Tu solus Dóminus. Tu solus Altíssimus, Jesu Christe. Cum Sancto Spírítu, ✠ in glória Dei Patris. Amen.

*Please remain standing until the Ministers sit, then all sit.*

**G**LORY be to God on high. And in earth peace good will towards men. We praise thee. We bless thee. We worship thee. We glorify thee. We give thanks to thee for thy great glory. O Lord God, heavenly King, God the Father almighty. O Lord, the only-begotten Son Jesu Christ. O Lord God, Lamb of God, Son of the Father. That takest away the sins of the world, have mercy upon us. Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer. Thou that sittest at the right hand of God the Father, have mercy upon us. For thou only art Holy. Thou only art the Lord. Thou only, O Jesu Christ, with the Holy Ghost, ✠ art Most High in the glory of God the Father. Amen.

*℣. The Lord be with you. ℞. And with thy spirit.*

*Please stand for the Collect.*

Let us pray.

**O** GOD, who hast hallowed this day by the martyrdom of thy Apostles Peter and Paul: vouchsafe unto thy Church, that as in the beginning it learned of them thy true religion, so it may in all things obediently follow their commandments. Through. *℞. Amen.*

*Please kneel and stand as the servers so do.*

**N**OW I know of a surety, that the Lord hath sent his angel, and hath delivered me out of the hand of Herod, and from all the expectation of the people of the Jews. *Ps. 139, 1–2.* O Lord, thou has searched me out and known me: thou knowest my down sitting and mine uprising. *℣. Glory be. Now I know.*

*Plainsong*

Lord, have mercy upon us. *ijj.* Christ, have mercy upon us. *ijj.* Lord, have mercy upon us. *ijj.*

## The Epistle

*Please be seated.*

The Lesson from the Acts of the Apostles.

ACTS 12, 1-11

**I**N those days: Herod the king stretched forth his hands to vex certain of the Church. And he killed James the brother of John with the sword. And because he saw it pleased the Jews, he proceeded further to take Peter also. Then were the days of unleavened bread. And when he had apprehended him, he put him in prison, and delivered him to four quaternions of soldiers to keep him, intending after Easter to bring him forth to the people. Peter therefore was kept in prison. But prayer was made without ceasing of the church unto God for him. And when Herod would have brought him forth, the same night Peter was sleeping between two soldiers, bound with two chains, and the keepers before the door kept the prison. And, behold, the angel of the Lord came upon him: and a light shined in the prison: and he smote Peter on the side, and raised him up, saying: Arise up quickly. And his chains fell off from his hands. And the angel said unto him: Gird thyself, and bind on thy sandals. And so he did. And he saith unto him: Cast thy garment about thee, and follow me. And he went out, and followed him, and wist not that it was true which was done by the angel: but thought he saw a vision. When they were past the first and the second ward, they came unto the iron gate that leadeth unto the city: which opened to them of his own accord. And they went out, and passed on through one street: and forthwith the angel departed from him. And when Peter was come to himself, he said: Now I know of a surety, that the Lord hath sent his angel, and hath delivered me out of the hand of Herod, and from all the expectation of the people of the Jews. *℟.* Thanks be to God.

*Graduale Ps. 44, 17-18.* Constitues eos principes super omnem terram: mémoires erunt nóminis tui, Dómine. *℣.* Pro pátribus tuis nati sunt tibi filii: proptérea pópuli confitebúntur tibi.

Allelúja, allelúja. *℣. Matth. 16, 18.* Tu es Petrus, et super hanc petram ædificábo Ecclésiám meam. Allelúja.

*Gradual. Ps. 45, 17-18.* Thou shalt make them princes in all lands: they shall remember thy name, O Lord. *℣.* Instead of thy fathers thou shalt have children: therefore shall the people give thanks unto thee.

Alleluia, Alleluia. *℣. Matt. 16, 18.* Thou art Peter, and upon this rock I will build my Church. Alleluia.

## The Holy Gospel

*Please stand for the Gospel.*

*℣.* The Lord be with you. *℟.* And with thy spirit.

Matt. 16, 13-19

*℣. ✠* The Continuation of the Holy Gospel according to Matthew. *℟.* Glory be to thee, O Lord.

**A**T that time: Jesus came into the coasts of Cæsarea Philippi, and asked his disciples, saying: Whom do men say that I, the Son of man, am? And they said: Some say that thou art John the Baptist, some Elias; and others Jeremias, or one of the prophets. He saith unto them: But whom say ye that I am? And Simon Peter answered and said: Thou art the Christ, the Son of the living God. And Jesus

answered and said unto him: Blessed art thou, Simon Bar-jona: for flesh and blood hath not revealed it unto thee, but my Father which is in heaven. And I say also unto thee, That thou art Peter, and upon this rock I will build my Church, and the gates of hell shall not prevail against it. And I will give unto thee the keys of the kingdom of heaven. And whatsoever thou shalt bind on earth, shall be bound in heaven: and whatsoever thou shalt loose on earth, shall be loosed in heaven. ☩ Praise be to thee, O Christ.

### Nicene Creed

**C**REDO in unum Deum, Patrem Omnipotentem, factorem cæli et terræ, visibilibus omnium et invisibilibus. Et in unum Dominum Jesum Christum, Filium Dei unigenitum. Et ex Patre natum ante omnia sæcula. Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero. Genitum, non factum, consubstantialem Patri: per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de cælis. *Here genuflect.* Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine: Et homo factus est. *Here arise.* Crucifixus etiam pro nobis: sub Pontio Pilato passus, et sepultus est. Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas. Et ascendit in cælum: sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria judicare vivos et mortuos: cujus regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem: qui ex Patre Filioque procedit. Qui cum Patre et Filio simul adoratur, et conglorificatur: qui locutus est per Prophetas. Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum baptismum in remissionem peccatorum. Et exspecto resurrectionem mortuorum, ☩ et vitam venturi sæculi. Amen.

### *Please stand for the Creed.*

**I**BELIEVE in one God. The Father almighty, maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of God. Begotten of his Father before all worlds, God of God, light of light, very God of very God. Begotten not made, being of one substance with the Father: by whom all things were made. Who for us men, and for our salvation came down from heaven. *Here genuflect.* And was incarnate by the Holy Ghost of the Virgin Mary: And was made man. *Here arise.* And was crucified also for us: under Pontius Pilate he suffered, and was buried. And the third day he rose again according to the Scriptures. And ascended into heaven: and sitteth on the right hand of the Father. And he shall come again with glory to judge both the quick and the dead: Whose kingdom shall have no end. And I believe in the Holy Ghost, the Lord, and giver of life: who proceedeth from the Father and the Son. Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified: who spake by the Prophets. And I believe one holy, catholic and apostolic Church. I acknowledge one baptism for the remission of sins. And I look for the resurrection of the dead. ☩ And the life of the world to come. Amen.

∿ The Lord be with you. Ɀ And with thy spirit. ∿ Let us pray.

*Offertorium. Ps. 44, 17–18.* Constitues eos  
principes super omnem terram: mémoires erunt  
nóminis tui, Dómine, in omni progénie et  
generatióne.

*Offertory. Ps. 45, 17–18.* Thou shalt make them  
princes in all lands: they shall remember thy  
name, O Lord, from one generation to another.

**New English Hymnal N° 216—Disposer supreme**

*Old 104<sup>th</sup>*

Disposer supreme, and judge of the earth,  
Who chooseth for thine the weak and the poor,  
To frail earthen vessels, and things of no worth,  
Entrusting thy riches which ay shall endure;

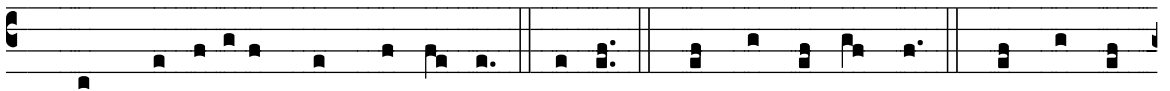
2. Throughout the wide world their message is heard,  
And swift as the wind it circles the earth;  
It echoes the voice of the heavenly Word,  
And brings unto mortals the hope of new birth.

3. Their cry thunders forth, ‘Christ Jesus is Lord’,  
Then Satan doth fear, his citadels fall:  
As when those shrill trumpets were raised at thy word,  
And one long blast shattered proud Jericho’s walls.

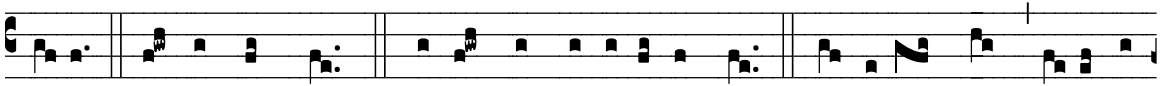
4. O loud be the call, and stirring the sound,  
To rouse us, O Lord, from sin’s deadly sleep;  
May lights which thou kindlest in darkness around,  
The dull soul awaken, her vigil to keep.

5. All honour and praise, dominion and might,  
To thee, Three in One, eternally be,  
Who pouring around us thy glorious light,  
Dost call us from darkness thy glory to see.

**Solemn Preface of the Apostles**



Throughout all ages, world without end. Ɀ Amen. ∿ The Lord be with you. Ɀ And with thy



spirit. V̄ Lift up your hearts. R̄ We lift them up unto the Lord. V̄ Let us give thanks unto our



Lord God. R̄ It is meet and right so to do.

IT is very meet, right, and our bounden duty: That we, O Lord, should humbly entreat thee, that thou, the everlasting Shepherd, do not forsake thy flock: but through thy blessed Apostles keep it by thy continual protection. That it may be governed by those same rulers whom, in thy stead, thou hast appointed for thy work as shepherds of thy people. And therefore with Angels Archangels, with Thrones and Dominations, and with all the company of the heavenly host, we sing the majesty of thy glory, evermore praising thee, and saying:

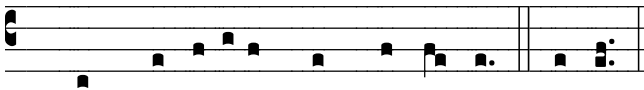
**Sanctus & Benedictus**

SANCTUS, Sanctus, Sanctus, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. ✠ Benedictus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

HOLY, holy, holy, Lord God of hosts, heaven and earth are full of thy glory. Hosanna in the highest. ✠ Blessed is he that cometh in the Name of the Lord. Hosanna in the highest.

**Canon of the Mass**

*Please kneel for the Canon.*

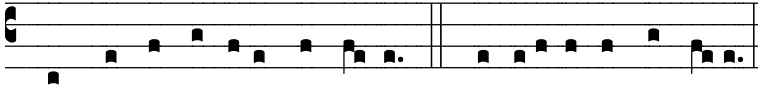


Throughout all ages, world without end. R̄ Amen.

**Our Father**

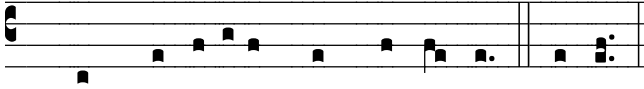
Let us pray: Commanded by saving precepts, and taught by divine institution, we are bold to say:

OUR Father, who art in heaven: hallowed be thy Name: Thy kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread: And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us:



And lead us not into temptation. R̄. But deliver us from e-vil.

### The Pax



Throughout all ages, world without end. R̄. Amen.



The peace of the Lord be alway with you. R̄. And with thy spirit.

### Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
dona nobis pacem.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: grant us thy peace.

### Communion of the Faithful

Ÿ. Behold the Lamb of God, behold him who taketh away the sins of the world. R̄. Lord, I am not worthy, that thou shouldest come under my roof: but speak the word only, and my soul shall be healed. *[Repeated thrice]*

*All baptized Christians are welcome to receive Holy Communion. Please make your way via the center aisle to the rails, the Ushers will direct and assist you. If you are unable to navigate the steps, please alert the Ushers that the Sacrament may be brought to your pew.*

*Communio. Matth. 16, 18.* Tu es Petrus, et  
super hanc petram ædificábo Ecclésiám meam.

*Communion. Matt. 16, 18.* Thou art Peter, and  
upon this rock I will build my Church.



John. The same came for a witness, to bear witness of the light, that all men through him might believe. He was not that light, but was sent to bear witness of that light. That was the true light, which lighteth every man that cometh into the world. He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not. But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name: which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. *Here genuflect:* And the Word was made flesh, *Here rise:* and dwelt among us: and we beheld his glory, the glory as of the Only-begotten of the Father, full of grace and truth. ℞: Thanks be to God.

## Organ

### Anniversaries

- 26 June Richard Cornish Martin, Priest, RIP (2015)  
 28 June Helen Hood, Benefactress, RIP  
 Sister Ruth Vera, SHN, RIP (1990)  
 29 June James Otis Sargent Huntington, Priest, Founder O.H.C., RIP (1935)  
 Virginia Grosholz Spong, Benefactress, RIP (1942)  
 Ida Susan Mowry, Benefactress, RIP (1946)  
 30 June Mary Stewart, Birth  
 Benham Ewing, Priest & Curate, RIP (1934)  
 Gladys Connelly, Benefactress, RIP (1951)  
 Edith Elizabeth Jenkins, Benefactress, RIP (1954)  
 Celia Bernardi, RIP (2019)  
 2 July Fr Tommy Thompson, Birth

### Kalendar

- 27 June Our Lady of Perpetual Succour; *Of the Octaves of the Sacred Heart & S. John Baptist*  
 28 June S. Irenæus, B.M.; *Of the Octaves of the Sacred Heart & S. John Baptist; Vigil*  
 29 June SS. PETER & PAUL, APP.; *Of the Octave of the Sacred Heart*  
 30 June Commemoration of S. Paul, Ap.; *Of the Octaves of the Sacred Heart & S. John Baptist*  
 1 July MOST PRECIOUS BLOOD; *Octave Day of S. John*  
 2 July VISITATION B.V.M.; *Ss. Processus & Martinian, Mm.*  
 3 July Pentecost IV; *S. Leo II, P.C.; Of the Octave*

## Saint Clement's Church

2013 Appletree Street  
 Philadelphia, Pennsylvania 19103  
 215.563.1876 ✉ [www.s-clements.org](http://www.s-clements.org)